

УДК 811.111'42

Дарья Сергеевна Федорова, преподаватель
Иркутский государственный университет, Иркутск, Россия
эл. почта: fdswork@mail.ru

Darya Sergeevna Fedorova, Lecturer
Irkutsk State University, Irkutsk, Russia
e-mail: fdswork@mail.ru

ПРАГМАТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ ВЫСКАЗЫВАНИЙ МЕДИАТОРА

В работе рассматриваются прагматические функции высказываний посредника в окказиональном дискурсе медиации. На материале английского языка выявлено 4 основных прагматических функции высказываний медиатора.

Ключевые слова: дискурс медиации, медиатор, прагматические функции, высказывание, конфликт

PRAGMATIC POTENCIAL OF MEDIATOR UTTERANCES

The paper studies the pragmatic functions of utterances expressed by the mediator in occasional mediation discourse. Four main pragmatic functions of mediator's utterances in modern English are revealed.

Key words: mediation discourse, mediator, pragmatic functions, utterance, conflict

В настоящее время одним из перспективных векторов научных исследований в лингвистике называют исследование процесса медиации с позиций дискурсивно-прагматического подхода. Под термином «медиация» разными авторами понимается процесс / процедура / способ / технология урегулирования споров различного характера, предполагающая обязательное участие медиатора – независимого физического лица, который выступает посредником между субъектами конфликтных отношений и содействует достижению ими консенсуса в сложившемся столкновении.

На наш взгляд, представляется актуальным и продуктивным исследование не только институционального типа дискурса медиации, но и неинституционального (в терминах О. А. Прохоровой – окказионального [1, с. 302]). Под окказиональным дискурсом медиации в рамках настоящей работы понимается непосредственное коммуникативное взаимодействие участников стихийно возникшего конфликта при содействии самоназначенного медиатора.

Целью исследования является выявление прагматических функций высказываний посредника в окказиональном дискурсе медиации в английском языке. Материалом исследования послужили затранскрибированные нами полилоги, репрезентирующие коммуникативные ситуации разрешения конфликтов с участием медиатора. Языковой материал был собран методом сплошной выборки из видеофрагментов американского теле-

сериала «Fairly Legal» (рус. «Посредник Кейт»), повествующего о повседневной жизни одного из лучших медиаторов Сан-Франциско (URL:<https://123moviesgo.su/episode/fairly-legal-season-1-episode-1/>).

В ходе исследования на основе контекстуального анализа были выявлены четыре прагматические функции высказываний посредника в окказиональном дискурсе медиации: выстраивание эмоционального фона взаимодействия, логическое убеждение, прогнозирование потенциальных угроз, моделирование альтернативных решений. Продемонстрируем полученные результаты на примере дискурсивной ситуации, в которой медиатором (*mediator* 'медиатор') между конфликтующими сторонами (*robber* 'грабитель' и *seller* 'продавец') выступает случайный свидетель вооруженного ограбления:

(1) <...> *Mediator: (to the robber) Right. Okay, good. So just tuck the gun back under your shirt, 'cause you don't want someone to walk by, and then they see you and... Right?* 'Вот и хорошо. Так что спрячь оружие обратно под рубашку, ведь ты не хочешь, чтобы прохожие увидели тебя и... Правда?' (2) *Mediator: (to the seller) How we doing on that coffee?* 'Как там мой кофе?' (3) *Mediator: (to the robber) Good. Now, educate me. What do you get when you rob a store?* 'Хорошо. А теперь расскажи мне, что ты получишь, если ограбишь магазин?' <...> (4) *Mediator: (to the seller) You get shot... The emergency room is gonna cost you a grand. So just give the guy 100 bucks.* 'Теперь представьте, Вас подстрелили... Лечение в больнице обойдется гораздо дороже. Так что просто дайте ему эту сотню.' *Seller: I'm gonna give him something.* 'Я ему сейчас как дам'. (5) *Mediator: (to the seller) Wait, wait, wait. Hold on a second. Hold on, hold on.* 'Стойте, стойте, стойте. Подождите секунду. Подождите, подождите' <...>.

Фрагмент (1) демонстрирует стремление медиатора установить контакт с взволнованным участником через предупреждение о вероятных неприятностях и угрозах. В высказываниях (2) и (5) реализуется функция выстраивания эмоционального фона коммуникации посредством переключения внимания участников на нейтральную тему и непосредственного коммуникативного призыва к снижению уровня эмоционального напряжения, соответственно. Прагматическая функция фрагмента (3) заключается в поиске альтернативного решения спора через определение интенций участника столкновения. Высказывание (4) актуализирует функцию убеждения, направленную на совершение логической операции сравнения реальных и возможных потерь.

В заключении стоит отметить, что перечень выявленных прагматических функций высказываний медиатора в окказиональном дискурсе медиации не является исчерпывающим, исследования могут быть продолжены. В качестве перспектив изучения данной области также можно отметить анализ языковых маркеров, характерных для обозначенных функций.

ЛИТЕРАТУРА

1. Прохорова О. А. Медиация: перспективы дискурсивного исследования // Медиация в образовании: поликультурный контекст : материалы I Междунар. науч. конф., Красноярск, 24-26 окт. 2019 г. / Сиб. федер. ун-т. Красноярск, 2019. С. 299–306.